

# MANUAL DE OPERADOR

## Cortadora de Césped a combustión Autopropulsada / de Empuje



Modelos  
**CENW-21A**  
**CENW-21M**



Imagen ilustrativa  
Modelo CENW-21A

IMPORTA Y DISTRIBUYE



**Grupo Haras**  
generando soluciones

IMPORTA Y DISTRIBUYE



## **⚠ PRECAUCIÓN**

Para su propia seguridad, lea este manual antes de intentar operar su nueva unidad. No seguir las instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Dedique unos momentos para familiarizarse con su cortacésped antes de cada uso. Mantenga este manual en un lugar seguro para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de operación y las regulaciones de seguridad.

## **Uso previsto**

---

El equipo solo puede usarse para las tareas para las que está diseñado. Cualquier otro uso se considera un caso de mal uso. El usuario/operador y no el fabricante serán responsables de cualquier daño o lesiones de cualquier tipo causadas como resultado de esto.

El cortacésped de gasolina está destinado para uso privado, es decir, para su uso en entornos domésticos y de jardinería. El uso privado del cortacésped se refiere a un tiempo de funcionamiento anual generalmente no superior a 50 horas, durante las cuales la máquina se usa principalmente para mantener jardines residenciales pequeños y jardines de hobby. Se excluyen las instalaciones públicas, y las aplicaciones agrícolas/forestales.

Tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para uso en comercio comercial o aplicaciones industriales. Nuestra garantía se anulará si la máquina se usa en comercio comercial o negocios industriales o para fines equivalentes. Las instrucciones de operación suministradas por el fabricante deben mantenerse y consultarse para garantizar que el cortacésped se use y mantenga correctamente. Las instrucciones contienen información valiosa sobre las condiciones de operación, mantenimiento y servicio.

### **Importante!**

Debido al alto riesgo de lesiones corporales para el usuario, el cortacésped no puede usarse para recortar arbustos, setos o arbustos, cortar vegetación en techos plantados o césped cultivado en balcones, limpiar (aspirar) suciedad y escombros de caminos o triturar recortes de árboles o setos. Además, el cortacésped no puede usarse como cultivador motorizado para nivelar áreas elevadas, como montículos de topes. Por razones de seguridad, el cortacésped no puede usarse como unidad de potencia para otras herramientas o kits de herramientas de ningún tipo.



## CONTENIDO

SECCIÓN 1	
<b>Símbolos marcados en el producto</b>	<b>5</b>
SECCIÓN 2	
<b>Normas generales de seguridad</b>	<b>5</b>
SECCIÓN 3	
<b>Descripción de las partes</b>	<b>9</b>
SECCIÓN 4	
<b>Información técnica</b>	<b>10</b>
SECCIÓN 5	
<b>Armado</b>	<b>10</b>
SECCIÓN 6	
<b>“4 en 1”</b>	<b>13</b>
SECCIÓN 7	
<b>Instrucciones de uso</b>	<b>15</b>
SECCIÓN 8	
<b>Instrucciones de mantenimiento</b>	<b>21</b>
SECCIÓN 9	
<b>Instrucciones de lubricación</b>	<b>21</b>
SECCIÓN 10	
<b>Limpieza</b>	<b>21</b>
SECCIÓN 11	
<b>Almacenamiento fuera de temporada</b>	<b>24</b>

SECCIÓN 12	
<b>Resolución de problemas</b>	<b>25</b>
SECCIÓN 13	
<b>Garantía</b>	<b>27</b>
SECCIÓN 14	
<b>Medioambiente</b>	<b>27</b>
SECCIÓN 15	
<b>Piezas de repuesto - Modelo CENW-21A</b>	<b>28</b>
SECCIÓN 16	
<b>Piezas de repuesto - Modelo CENW-21M</b>	<b>34</b>

# Cortadora de Césped de Empuje y Autopropulsada Niwa

5

**⚠ PRECAUCIÓN:** Por su propia seguridad, por favor lea este manual detenidamente antes de intentar operar su nueva unidad. No seguir las instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Dedique unos momentos a familiarizarse con su cortacésped antes de cada uso.

## 1. Símbolos marcados en el producto



- B.1 Lea el Manual del Operador
- B.2 Mantenga a los Espectadores Alejados
- B.3 Preste más atención a las manos y pies del operador para evitar lesiones.
- B.4 El combustible es inflamable, manténgalo alejado del fuego. No agregue combustible con la máquina en funcionamiento.
- B.5 Gases tóxicos; no opere dentro de la casa.
- B.6 Al cortar el césped, use gafas y tapones para los oídos para protegerse.
- B.7 Al reparar, retire la bujía y luego repárela según el manual de operaciones.
- B.8 Precaución: Motor caliente.



Etiqueta de seguridad encontrada en el cortacésped: MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS.

Advertencia: Mantenga las señales de seguridad claras y visibles en el equipo. Reemplace las señales de seguridad si están ausentes o ilegibles.

## 2. Normas generales de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA:** Al usar herramientas de gasolina, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños a la unidad. Lea todas estas instrucciones antes de operar este producto y conserve estas instrucciones para futuras referencias.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Esta máquina produce un campo electromagnético durante la operación. Este campo puede, bajo algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar esta máquina.

## Entrenamiento

Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.

- Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones usen el cortacésped. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Nunca corte el césped mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- Los operadores deben recibir la formación adecuada en el uso, ajuste y operación de la máquina, incluidas las operaciones prohibidas.

## Preparación

- Al cortar el césped, siempre use calzado resistente y pantalones largos. No opere el equipo descalzo o con sandalias abiertas.
- Inspeccione a fondo el área donde se va a usar el equipo y retire todos los objetos, como piedras, juguetes, palos y alambres, que puedan ser lanzados por la máquina.

**⚠️ ADVERTENCIA:** - La gasolina es altamente inflamable.

- Almacene el combustible en contenedores diseñados específicamente para este propósito.
- Reposte solo en exteriores y no fume mientras repostas.
- Añada combustible antes de arrancar el motor. Nunca quite la tapa del tanque de combustible ni agregue gasolina mientras el motor esté en funcionamiento o caliente.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor sino aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
- Reemplace todas las tapas del tanque de combustible y contenedores de manera segura.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes de usar, siempre inspeccione visualmente que las cuchillas, pernos de cuchillas y el conjunto de corte no estén desgastados o dañados. Reemplace las cuchillas y pernos desgastados o dañados en conjuntos para preservar el equilibrio.

## Operación

- No opere el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse gases peligrosos de monóxido de carbono.
- ¡Advertencia! No use el cortacésped cuando haya riesgo de rayos.
- Se recomienda limitar la duración de la operación para minimizar los riesgos de ruido y vibración.

- Tenga cuidado al usar el cortacésped en pendientes y cerca de desniveles, zanjas o taludes.
- Corte el césped solo de día o con buena luz artificial.
- Evite operar el equipo en césped mojado, cuando sea posible.
- Asegúrese siempre de su estabilidad en las pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Para máquinas rotativas con ruedas, corte el césped a través de la pendiente, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Tenga extrema precaución al cambiar de dirección en las pendientes.
- No corte excesivamente en pendientes pronunciadas.
- Use extrema precaución al retroceder o tirar del cortacésped hacia usted.
- Detenga las cuchillas si el cortacésped debe inclinarse para transportarlo al cruzar superficies que no sean de césped y al transportarlo hacia y desde el área de corte.
- Nunca opere el cortacésped con protectores defectuosos o sin dispositivos de seguridad, como deflectores y/o recolectores de hierba, en su lugar.
- **Precaución:** El cortacésped no debe operarse sin que esté en su lugar el recolector de hierba completo o el protector de apertura de descarga de autocierre.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni sobrevelocite el motor.
- No altere ni manipule ningún ajuste sellado para el control de la velocidad del motor.
- Los sistemas o características de seguridad del cortacésped no deben ser manipulados o deshabilitados.
- Desenganche todas las cuchillas y embragues de transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor cuidadosamente según las instrucciones y mantenga los pies alejados de las cuchillas.
- No incline el cortacésped al arrancar el motor.
- No arranque el motor estando frente a la salida de descarga.
- No coloque las manos o los pies cerca de las partes giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- Nunca levante ni lleve un cortacésped mientras el motor esté en funcionamiento.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo y, donde haya una llave, retírela.
  - antes de limpiar bloqueos o desatascar la canaleta.
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en el cortacésped.
  - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped en busca de daños y haga reparaciones antes de reiniciar y operar el cortacésped.
  - Si el cortacésped comienza a vibrar anormalmente (revise inmediatamente).
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo y, donde haya una llave, retírela.
  - Siempre que deje el cortacésped.
  - Antes de repostar.
- Reduzca la configuración del acelerador durante el apagado del motor y, si el motor está provisto de una válvula de cierre, cierre el combustible al concluir el corte.

## Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
- Nunca almacene el equipo con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los vapores puedan alcanzar una llama abierta o chispa.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en cualquier recinto. Limpie y mantenga el cortacésped antes de guardarlo.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, silenciador, compartimiento de la batería y área de almacenamiento de gasolina libres de hierba, hojas o grasa excesiva.
- Revise con frecuencia el recolector de hierba en busca de desgaste o deterioro.
- Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad.
- Si es necesario drenar el tanque de combustible, esto debe hacerse en exteriores.
- El mantenimiento inadecuado, el uso de componentes de reemplazo no conformes o la eliminación o modificación de componentes de seguridad pueden dañar el cortacésped y causar lesiones graves a los operadores.
- Use solo las cuchillas y piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de piezas no genuinas puede dañar la máquina y causar lesiones a los operadores. Mantenga el cortacésped en buen estado de funcionamiento.
- Si el dispositivo de detención de la cuchilla no funciona, póngase en contacto con el centro de servicio para obtener ayuda.

 **PRECAUCIÓN:** No tocar la cuchilla.

 **PRECAUCIÓN:** Recargar el combustible en una área bien ventilada y con el motor apagado.

# Cortadora de Césped de Empuje y Autopropulsada Niwa

## 3. Descripción de las partes

**Aviso:** Las ilustraciones pueden variar del modelo actual.



- |  |                                |                             |
|--|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Palanca de freno                          | 7. Recogedor de hierba         | 14. Carburador              |
| 2. Palanca de acoplamiento de autopropulsión | 8. Palanca de ajuste de altura | 15. Bujía                   |
| 3. Manillar superior                         | 9. Plataforma                  | 16. Filtro de aire          |
| 4. Manija de arranque                        | 10. Cubierta lateral           | 17. Tapón de gasolina       |
| 5. Palanca de bloqueo                        | 11. Canal de descarga lateral  | 18. Cable de apagado        |
| 6. Manillar inferior                         | 12. Tapón de aceite            | 19. Cable de marcha         |
|  | 13. Silenciador                | 20. Tapón trasero de hierba |

## 4. Información técnica

Modelo	CENW-21A	CENW-21M
Autopropulsado	SI	NO
Cilindrada del motor	166 cm <sup>3</sup>	166 cm <sup>3</sup>
Potencia nominal	2.7 Kw	2.7 Kw
Ancho de la cuchilla	508 mm	508 mm
Velocidad nominal	2900 RPM	2900 RPM
Capacidad de tanque de combustible	1 L	1 L
Capacidad del recolector de hierba	65 L	65 L
Indicador de bolsa llena	SI	SI
Peso	30 Kg	30 Kg
Ruedas delanteras con rodamientos	200 mm	200 mm
Ruedas traseras con rodamientos	254 mm	254 mm
Ajuste de altura	30-82 mm	30-82 mm
Velocidad de avance	3-3,6 km/h	-

## 5. Armado

### Manija Plegable

1. Use el perno, la arandela y la perilla de bloqueo para fijar los manillares inferiores al cuerpo de la unidad. (Fig. 1A/Fig. 1B)
2. Levante las dos palancas de bloqueo para liberar los manillares superiores para plegado.
3. Empuje la palanca de bloqueo hacia adentro para bloquear los manillares en la posición de operación. (Fig. 1C/Fig. 1D)
4. Coloque la abrazadera del cable en la posición mostrada y luego conecte el cable. (Fig. 1E/Fig. 1F)

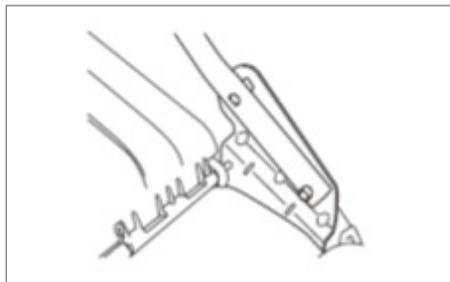


Fig. 1A

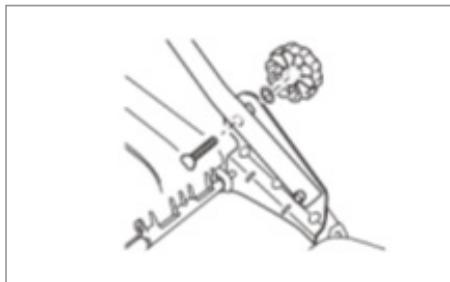


Fig. 1B

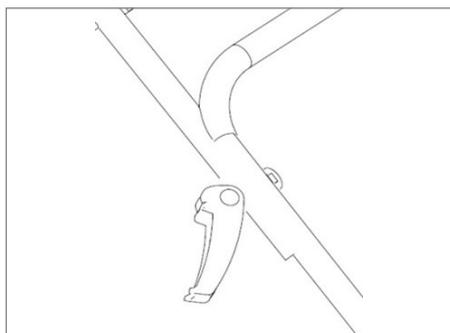


Fig. 1C

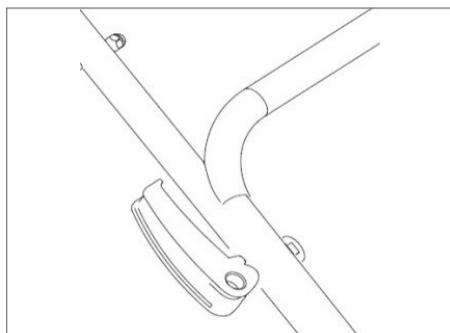


Fig. 1D

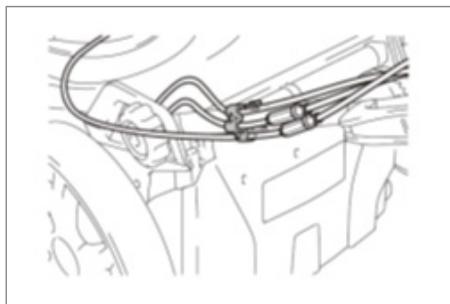


Fig. 1E

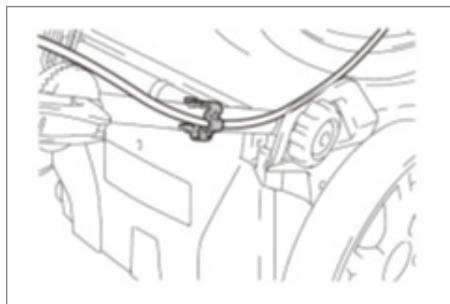


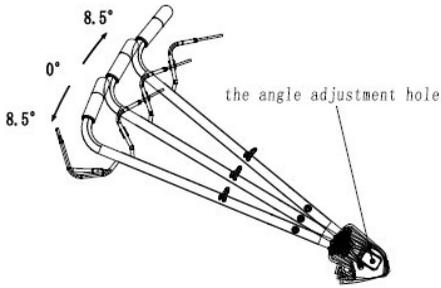
Fig. 1F

### Ajuste para un ángulo apropiado

A). Tire de la palanca de bloqueo para abrirla;

B). Gire el manillar superior centrado en el engranaje de ajuste de ángulo para ajustar un ángulo apropiado en el rango de  $-7.5^\circ$  a  $7.5^\circ$  (3 posiciones:  $-7.5^\circ/0^\circ/7.5^\circ$ ) como se muestra en la Fig. 2;

C). Empuje la palanca de bloqueo para cerrarla y conectar el manillar inferior con el manillar superior.



### Montaje y desmontaje del recogedor de hierba

1. Para montar: Levante la cubierta trasera y enganche el recogedor de hierba en la parte trasera del cortacésped. (Fig. 3A/Fig. 3B/Fig. 3C)
2. Para desmontar: Agarre y levante la cubierta trasera, retire el recogedor de hierba.



Fig. 3A



Fig. 3B

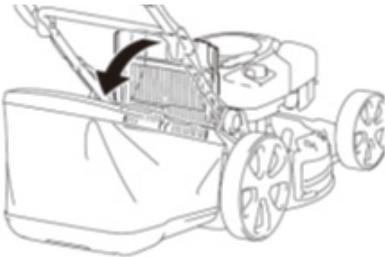


Fig. 3C



Fig. 4

### Manija de arranque

Mueva la manija de arranque del motor a la guía de cuerda.

## Altura de corte

Aplique presión hacia afuera para desacoplar la palanca del bastidor. Mueva la palanca hacia adelante o hacia atrás para ajustar la altura. (Fig. 5 y ver cláusula 7.9)

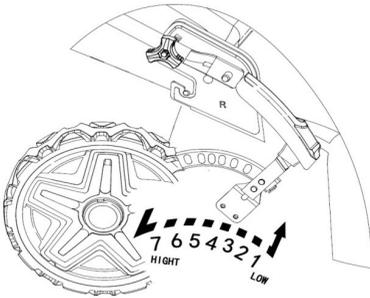
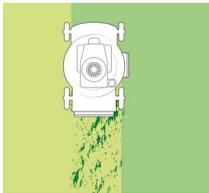


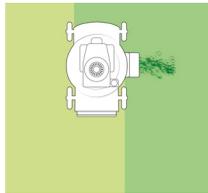
Fig. 5

## 6. “4 en 1”

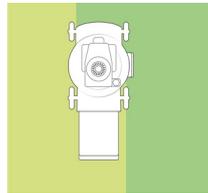
Estas cortadoras de césped pueden ser adaptadas desde su función normal, según el propósito de aplicación:



1. Corte mulching



2. Corte con descarga lateral.



3. Corte con recolector



4. Corte sin recolección bajar la cubierta lateral y colocar el tapón de césped.

### ¿Qué es el mulching?

Cuando se realiza mulching, el césped se corta en un solo paso de trabajo, luego se tritura finamente y se devuelve a la franja de césped como fertilizante natural.

Consejos para el mulching:

- Corte recomendado: 1/3 de su largo
- Utilice una cuchilla de corte afilada. No corte césped mojado.
- Ajuste la velocidad máxima del motor.
- Mueva solo a un ritmo de trabajo.
- Limpie regularmente la cuña de mulching, el lado interno del alojamiento y la cuchilla de corte.

**⚠ ADVERTENCIA:** solo con el motor detenido y la cuchilla inmóvil.

## Adaptación de cortadora para Mulching

1. Levante la cubierta trasera y retire el recolector de hierba.
2. Cuando se rompa la hierba, empuje la cuña de mulching hacia la plataforma. Bloquee la cuña de mulching con el botón en la abertura de la plataforma. (Fig. 6A/ Fig. 6B/ Fig. 6C)
3. Vuelva a bajar la cubierta trasera.

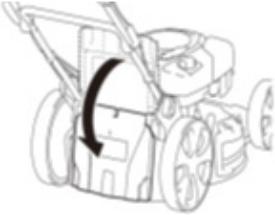


Fig. 6A

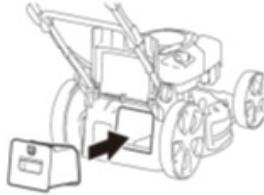


Fig. 6B

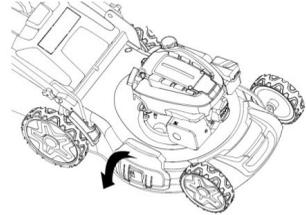


Fig. 6C

**⚠ ADVERTENCIA:** ¡Solo cuando el motor y la cuchilla estén detenidos!

## Reajuste para cortar con Descarga lateral

1. Levante la cubierta trasera y retire el recolector de hierba.
2. Monte el canal de descarga lateral.
3. Levante la solapa lateral para la descarga lateral. (Figura 7A)
4. Monte la guía de descarga lateral en el pasador de soporte de la solapa lateral. (Figura 7B) (Cuando no esté en uso, retire la pieza y vuelva al estado mostrado en la figura 7A)
5. Baje la solapa lateral; la solapa se apoya en el canal de descarga. (Figura 7C)
6. Enchufe la tapa de hierba trasera y baje el protector trasero. (Figura 7D)

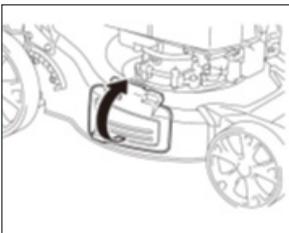


Fig. 7A

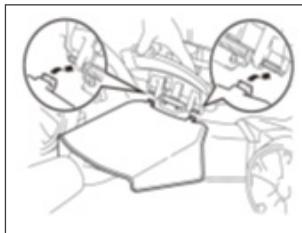


Fig. 7B

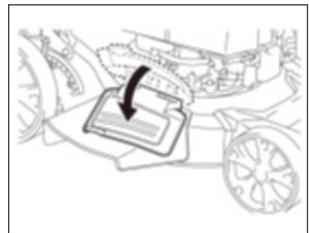


Fig. 7C

## Corte con el Recolector de hierba

Para cortar con el recolector de hierba, retire la cuña de mulching y el canal de descarga lateral y monte la bolsa recolectora de hierba.

1. Retirar la cuña de mulching:
  - Levante la cubierta trasera y retire la cuña de mulching.
2. Retirar la guía de descarga para la descarga lateral:

- Levante la solapa lateral y retire el canal de descarga lateral.
- La solapa lateral cierra automáticamente la abertura de descarga en la carcasa mediante la fuerza del resorte.
- Limpie regularmente la solapa lateral y la abertura de descarga de restos de hierba y suciedad pegada.

**⚠ ADVERTENCIA:** solo con el motor detenido y la cuchilla inmóvil.

### Corte sin recolección

- t- Para colocar: levante la cubierta trasera y enganche el recolector de hierba en la parte trasera del cortacésped.
- Para retirar: agarre y levante la cubierta trasera, retire el recolector de hierba.

**⚠ ADVERTENCIA:** solo con el motor detenido y la cuchilla inmóvil.

Función de hierba en fila trasera (función de selección especial)

Después de retirar la bolsa recolectora de hierba, baje la palanca de soporte del protector trasero, que tiene la función de la descarga directa de hierba. (Fig. 8A)

Luego baje el protector trasero, arranque el motor y podrá trabajar. (Fig. 8B)

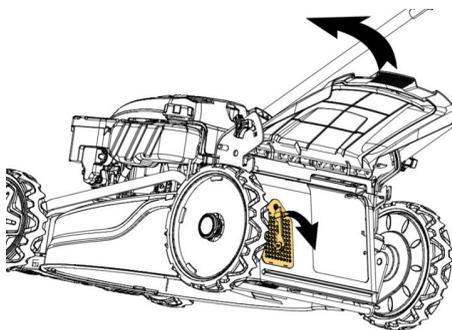


Fig. 8A

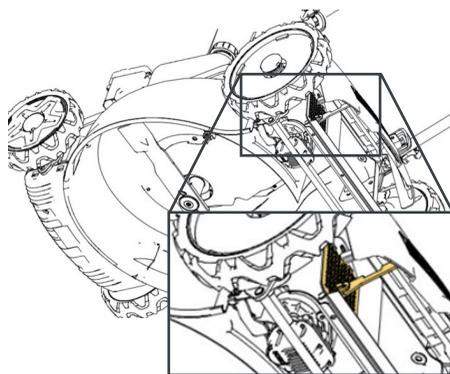


Fig. 8B

**⚠ ADVERTENCIA:** solo con el motor detenido y la cuchilla inmóvil.

## 7. Instrucciones de uso

### Antes de empezar

Realice el mantenimiento del motor con gasolina y aceite según las instrucciones del manual de motor independiente que se incluye en su cortacésped. Lea las instrucciones detenidamente.

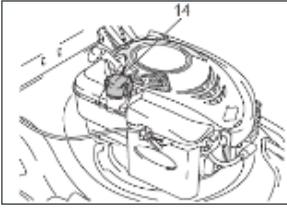


Fig. 7A

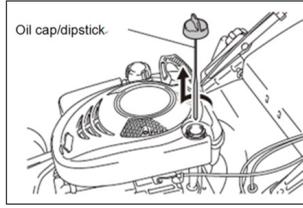


Fig. 7B

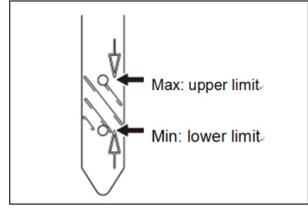


Fig. 7C

### **⚠ ADVERTENCIA: La gasolina es altamente inflamable.**

Almacene el combustible en recipientes diseñados específicamente para este fin.

Recargue combustible solo al aire libre, antes de encender el motor y no fume mientras recarga o manipula combustible.

Nunca retire la tapa del tanque de combustible ni agregue gasolina mientras el motor esté en marcha o cuando el motor esté caliente.

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca llene el tanque de combustible en interiores, con el motor en marcha o hasta que el motor se haya enfriado durante al menos 15 minutos después de su funcionamiento.

### **Para arrancar el motor y enganche la cuchilla (si es necesario)**

1. La unidad está equipada con una bota de goma sobre el extremo de la bujía, asegúrese de que el bucle de metal en el extremo del cable de la bujía (dentro de la bota de goma) esté sujetado firmemente sobre la punta de metal de la bujía.
2. Cuando arranque el motor frío o caliente, gire la palanca del estrangulador del acelerador en cualquier posición entre la posición "tortuga" y la posición "liebre". Cuando esté en funcionamiento, gire la palanca del estrangulador del acelerador a la posición "liebre". (Figura 10A)
3. Parado detrás de la unidad, agarre la manija de control del freno y sosténgala contra el manillar superior como se muestra en la Figura 10B.
4. Agarre la manija de arranque como se muestra en la Figura 9B y tire hacia arriba rápidamente. Devuélvalo lentamente al perno de la guía de cuerda después de que el motor arranque. Suelte la manija de control del freno para detener el motor y la cuchilla.

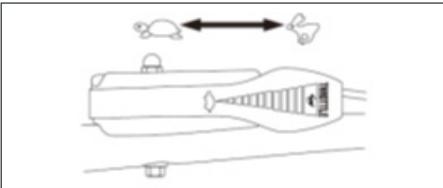


Fig. 10A

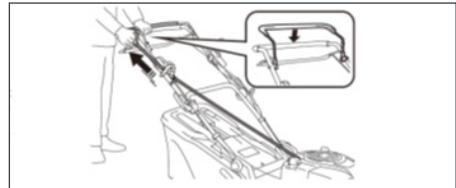


Fig. 10B

**⚠** Arranque el motor con cuidado según las instrucciones y mantenga los pies alejados de la cuchilla.

No incline el cortacésped al arrancar el motor. Inicie el cortacésped en una superficie nivelada, libre de hierba alta u obstáculos.

Mantenga las manos y los pies alejados de las partes en movimiento. No arranque el motor estando delante de la abertura de descarga.

### Procedimientos de operación

Durante la operación, sostenga firmemente la manija del freno con ambas manos.

**Nota:** Durante la operación, al soltar la manija del freno, el motor se detendrá y, por lo tanto, detendrá el funcionamiento del cortacésped

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar cualquier inicio no deseado del cortacésped, está equipado con un freno de motor que debe ser retirado antes de que el motor pueda arrancar. Cuando se suelta la palanca de control del motor, debe volver a su posición inicial, momento en el que el motor se apaga automáticamente.

**Nota:** Freno de motor (manija del freno): Use la palanca para detener el motor. Cuando suelta la palanca, el motor y la cuchilla se detienen automáticamente. Para segar, mantenga la palanca en la posición de trabajo. Antes de comenzar a segar, verifique varias veces la palanca de inicio/parada para asegurarse de que funcione correctamente. Asegúrese de que el cable de tensión pueda operarse suavemente (es decir, que no se enganche ni se doble de ninguna manera).

### Para detener el motor

**⚠ PRECAUCIÓN:** La cuchilla sigue girando durante unos segundos después de que se apaga el motor.

1. Suelte la manija de control del freno para detener el motor y la cuchilla. (Figura 11A)
2. Desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía según las instrucciones del manual de motor independiente para evitar el arranque accidental mientras el equipo no está supervisado.

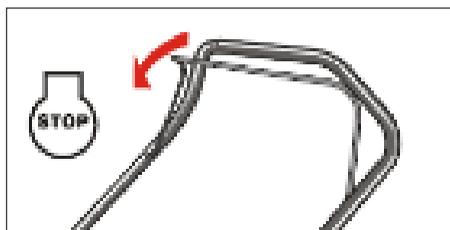


Fig. 11A

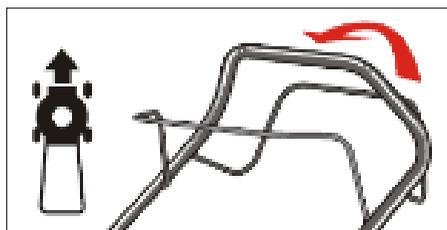


Fig. 11B

## Conexión para movimiento automático

Para CENW-21A: Agarre la manija de control de autopropulsión, el cortacésped se moverá hacia adelante automáticamente a aproximadamente 3.6 km/h (Figura 11B); suelte la manija de autopropulsión y el cortacésped se detendrá. Figura 11A

## Para motor de gasolina con estructura de regulador.

El cortacésped está equipado con un sistema de velocidad variable continuamente que puede alcanzar velocidades de 3.0 km/h a 3.6 km/h.

Posición : la posición más lenta; Posición : la posición más rápida. (Figura 12A)

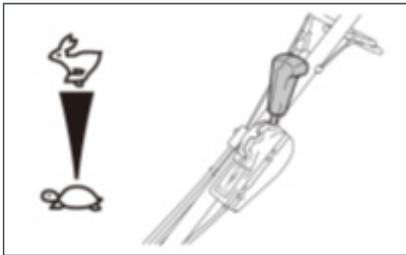


Fig. 10A

Los pasos son los siguientes:

1. Suelte la manija de control de autopropulsión hasta que el cortacésped no avance.
2. Ajuste la velocidad adecuada que desee. (Figura 12A)
3. Agarre la manija de control de autopropulsión para continuar segando. (Figura 11B)

**⚠ PRECAUCIÓN:** Su cortacésped está diseñado para cortar césped residencial normal con una altura no superior a 250 mm. No intente cortar césped inusualmente alto, seco o mojado (por ejemplo, pasto) o montones de hojas secas. Los escombros pueden acumularse en la plataforma del cortacésped o entrar en contacto con el escape del motor, lo que representa un riesgo potencial de incendio.

## Para obtener los mejores resultados al cortar

Limpiar el césped de escombros. Asegúrese de que el césped esté libre de piedras, palos, alambre u otros objetos extraños que podrían ser arrojados accidentalmente por el cortacésped en cualquier dirección y causar lesiones personales graves al operador y a otras personas, así como daños a la propiedad y objetos circundantes. No corte césped mojado. Para un corte efectivo, no corte césped mojado porque tiende a pegarse en la parte inferior de la plataforma evitando el corte adecuado de las recortaduras de césped. No corte más de 1/3 de la longitud del césped. El corte recomendado para el corte es 1/3 de la longitud del césped. La velocidad de avance deberá ajustarse para que las recortaduras puedan dispersarse uniformemente en el césped. Para un corte especialmente pesado en césped grueso, puede ser necesario usar una de las velocidades más lentas para obtener un corte limpio y bien cortado. Cuando corte césped largo, es posible que deba cortar el césped en dos pasadas, bajando la cuchilla otro 1/3 de la longitud para el segundo corte y quizás cortando en un patrón diferente al que se usó la primera vez. Superponer el corte un poco en cada pasada también ayudará a limpiar cualquier recorte suelto que quede en el césped. El cortacésped siempre debe funcionar a plena potencia para obtener el mejor corte y permitir que haga el trabajo de corte más efectivo. Limpiar la parte

inferior de la plataforma. Asegúrese de limpiar la parte inferior de la plataforma de corte después de cada uso para evitar la acumulación de hierba, lo que evitaría un mulching adecuado. Corte de hojas. El corte de hojas también puede ser beneficioso para su césped. Cuando corte hojas, asegúrese de que estén secas y no estén muy espesas sobre el césped. No espere a que todas las hojas se caigan de los árboles antes de cortar.

**⚠ ADVERTENCIA:** si golpea un objeto extraño, detenga el motor. Retire el cable de la bujía, inspeccione minuciosamente el cortacésped en busca de daños y repare los daños antes de volver a arrancar y operar el cortacésped. La vibración extensa del cortacésped durante la operación es una indicación de daño. La unidad debe ser inspeccionada y reparada rápidamente.

### Recolector de hierba

Hay un indicador de nivel en la parte superior del recolector de hierba que muestra si el recolector está vacío o lleno:

- El indicador de nivel se infla si el recolector no está lleno durante el movimiento. (Figura 13B)
- Si el recolector está lleno, el indicador se colapsa; una vez que esto sucede, detenga inmediatamente el movimiento y vacíe el recolector, asegúrese de que esté limpio y asegúrese de que su malla esté ventilada. (Figura 13A)

**IMPORTANTE:** Si la posición de la abertura del indicador está muy sucia, el indicador no se inflará; en este caso, limpie inmediatamente la posición de la abertura del indicador.

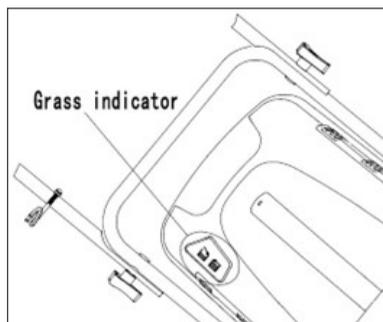


Fig. 13A

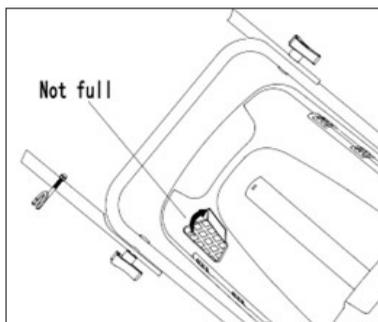


Fig. 13B

### Plataforma

La parte inferior de la plataforma del cortacésped debe limpiarse después de cada uso para evitar la acumulación de recortes de césped, hojas, suciedad u otros residuos. Si estos residuos se permiten acumular, pueden provocar óxido y corrosión, y pueden evitar un mulching adecuado. La plataforma se puede limpiar inclinando el cortacésped y raspando con una herramienta adecuada (asegúrese de que el cable de la bujía esté desconectado).

## Instrucciones de ajuste de altura

**PRECAUCIÓN:** No realice ningún ajuste en el cortacésped sin detener primero el motor y desconectar el cable de la bujía. Antes de cambiar la altura de corte, detenga el cortacésped y desconecte el cable de la bujía.

Su cortacésped está equipado con una palanca de ajuste de altura central que ofrece 7 posiciones de altura.

La altura (de la cuchilla al suelo) se puede ajustar desde 30 mm hasta 82 mm (7 posiciones de altura). (Figura 14A)

El ajuste más bajo: 30 mm (posición 1), el ajuste más alto: 82 mm (posición 7).

1. Detenga el cortacésped y desconecte el cable de la bujía antes de cambiar la altura de corte del cortacésped.
2. La palanca de ajuste de altura central le ofrece 7 posiciones de altura diferentes. Para cambiar la altura de corte, apriete la palanca del ajustador hacia la rueda, moviéndola hacia arriba o hacia abajo hasta la altura seleccionada.

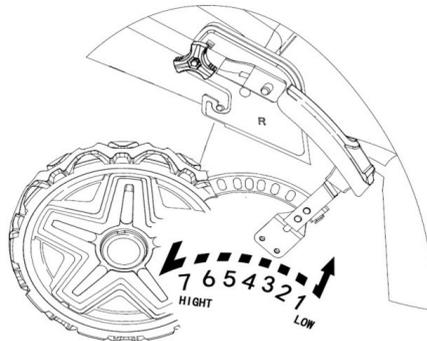


Fig. 14A

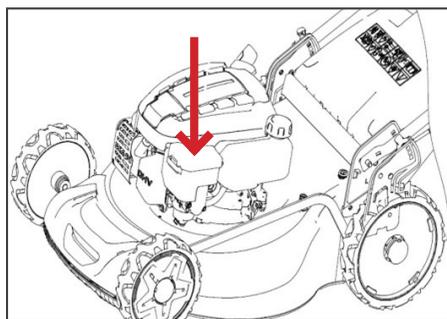


Fig. 15A



Fig. 15B



Fig. 15C

## 8. Instrucciones de mantenimiento

### Bujía

Utilice solo bujías de repuesto originales. Para obtener los mejores resultados, reemplace la bujía cada 100 horas de uso.

### Pastillas de freno

Revise y/o reemplace las pastillas de freno del motor regularmente en un agente de servicio. Solo se pueden utilizar piezas originales como repuesto.

## 9. Instrucciones de lubricación

**PRECAUCIÓN:** desconecte la bujía antes de realizar el servicio.

1. **Ruedas:** Lubrique los rodamientos de bolas en cada rueda al menos una vez por temporada con un aceite ligero.
2. **Motor:** Siga el manual del motor para obtener instrucciones de lubricación.

## 10. Limpieza

**PRECAUCIÓN:** No enjuague el motor con agua. El agua puede dañar el motor o contaminar el sistema de combustible.

1. Limpie la plataforma con un paño seco.
2. Enjuague debajo de la plataforma inclinando el cortacésped de manera que la bujía esté hacia arriba.

### Filtro de aire del motor

**PRECAUCIÓN:** No permita que la suciedad o el polvo obstruyan el elemento de espuma del filtro de aire. El elemento del filtro de aire del motor debe ser limpiado después de 25 horas de uso normal del cortacésped. El elemento de espuma debe ser limpiado regularmente si el cortacésped se usa en condiciones secas y polvorientas.

### Para limpiar el filtro de aire

1. Retire la tapa del filtro de aire. (Figura 15A/Figura 15B/Figura 15D/Figura 15E para CENW-21A/M)
  - 1.1. Retire el filtro de aire.
  2. Lave el elemento del filtro en agua jabonosa si es un filtro de aire de papel, reemplácelo directamente. ¡NO USE GASOLINA!
    - 2.1. Si es un elemento de filtro de esponja, aplique una pequeña cantidad de aceite de motor limpio al pequeño elemento del filtro de aire antes de la instalación, y luego instálelo después de exprimirlo y secarlo.
    - 2.2. Si es un filtro de aire de papel, puede instalarse directamente después de secarlo.

3. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire.

**NOTA:** Reemplace el filtro si está desgastado, rasgado, dañado o no se puede limpiar.

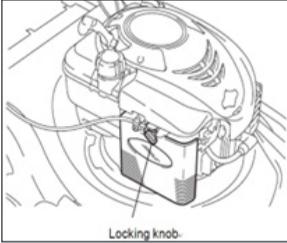


Fig. 15D

### Cuchilla de corte



Fig. 15E

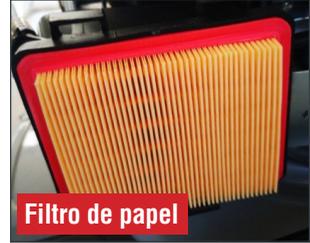


Fig. 15F

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de desconectar y conectar a tierra el cable de la bujía antes de trabajar en la cuchilla de corte para evitar el arranque accidental del motor. Proteja las manos usando guantes gruesos o un trapo para sujetar las cuchillas de corte. Incline el cortacésped según se especifique en el manual de motor separado. Retire el perno hexagonal y la arandela que sujetan la cuchilla y el adaptador de cuchilla al cigüeñal del motor. Retire la cuchilla y el adaptador del cigüeñal.

**⚠ ADVERTENCIA:** Inspeccione periódicamente el adaptador de cuchilla en busca de grietas, especialmente si golpea un objeto extraño. Reemplace cuando sea necesario.

Para obtener los mejores resultados, su cuchilla debe estar afilada. La cuchilla se puede volver a afilar quitándola y rectificando o limando el borde de corte manteniéndose lo más cerca posible del bisel original. Es extremadamente importante que cada borde de corte reciba la misma cantidad de rectificando para evitar una cuchilla desequilibrada. El desequilibrio de la cuchilla provocará una vibración excesiva que causará daños eventualmente al motor y al cortacésped. Asegúrese de equilibrar cuidadosamente la cuchilla después de afilarla. La cuchilla se puede probar para equilibrarla colocándola sobre un destornillador de eje redondo. Retire metal del lado pesado hasta que se equilibre uniformemente.

Antes de volver a ensamblar la cuchilla y el adaptador de cuchilla en la unidad, lubrique el cigüeñal del motor y la superficie interna del adaptador de cuchilla con aceite ligero. Instale el adaptador de cuchilla en el cigüeñal. Consulte la figura 15A/15B/15C. Coloque la cuchilla con el número de parte mirando hacia fuera del adaptador. Alinee la arandela sobre la cuchilla e inserte el perno hexagonal. Apriete el perno hexagonal con el par de apriete que se indica a continuación:

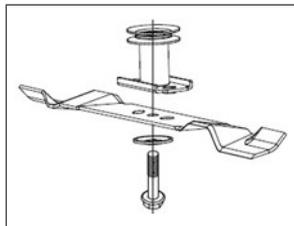


Fig. 16A (Autopulsada)

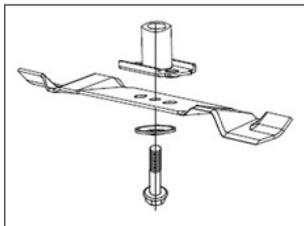


Fig. 16B Manual

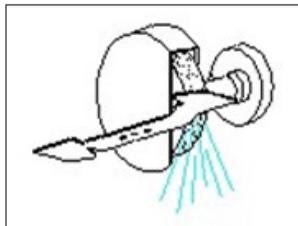


Fig. 16C

### Par de apriete para montaje de cuchilla

Perno Central 40-45 N.m, para asegurar el funcionamiento seguro de su unidad. Todos los pernos y tuercas deben ser revisados periódicamente para asegurar la correcta firmeza.

Después de un uso prolongado, especialmente en condiciones de suelo arenoso, la cuchilla se desgastará y perderá parte de su forma original. La eficiencia de corte se verá reducida y la cuchilla deberá ser reemplazada. Reemplace solo con una cuchilla de repuesto original aprobada por la fábrica. Posibles daños resultantes de una condición de desequilibrio de la cuchilla no son responsabilidad del fabricante.

Al cambiar la cuchilla, se debe usar el tipo de tornillo original en la cuchilla. (Para solicitar la cuchilla, por favor, póngase en contacto con su distribuidor local o llame a nuestra empresa, consulte la página de portada).

### Motor

Consulte el manual de motor separado para obtener instrucciones de mantenimiento del motor.

Mantenga el aceite del motor según las instrucciones del manual de motor separado que se incluye con su unidad. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente.

Servicie el filtro de aire según el manual de motor separado en condiciones normales. Limpie cada pocas horas bajo condiciones extremadamente polvorientas. Un rendimiento deficiente del motor y la inundación generalmente indican que el filtro de aire debe ser serviciado. Para servir el filtro de aire, consulte el manual de motor separado que se incluye con su unidad.

La bujía debe limpiarse y el espacio restablecido una vez por temporada. Se recomienda el reemplazo de la bujía al comienzo de cada temporada de corte; consulte el manual del motor para conocer el tipo correcto de bujía y las especificaciones de espacio.

Limpie el motor regularmente con un paño o cepillo. Mantenga limpio el sistema de enfriamiento (área de la carcasa del ventilador) para permitir una circulación de aire adecuada, que es esencial para el rendimiento y la vida útil del motor. Asegúrese de quitar todo el césped, la suciedad y los residuos combustibles del área del silenciador.

## 11. Instrucciones de almacenamiento (fuera de temporada)

Los siguientes pasos deben tomarse para preparar el cortacésped para el almacenamiento.

1. Vacíe el tanque después del último corte de la temporada.
  - a) Vacíe el tanque de gasolina con una bomba de succión.

**PRECAUCIÓN:** No drene la gasolina en habitaciones cerradas, cerca de fuego abierto, etc. ¡No fume! Los vapores de gasolina pueden causar explosiones o incendios.

b) Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que haya consumido toda la gasolina restante y se detenga. Esta operación es muy importante, de lo contrario, colocar el cortacésped durante mucho tiempo hará que sea muy difícil de reiniciar.

c) Retire la bujía. Use una lata de aceite para llenar aproximadamente 20 ml de aceite en la cámara de combustión. Haga funcionar el arrancador para distribuir uniformemente el aceite en la cámara de combustión. Vuelva a colocar la bujía.

2. Limpie y engrase cuidadosamente el cortacésped según se describe arriba en "Lubricación".

3. Engrase ligeramente la cuchilla para evitar la corrosión.

4. Almacene el cortacésped en un lugar seco, limpio y protegido contra las heladas, fuera del alcance de personas no autorizadas. ¡PRECAUCIÓN! El motor debe haberse enfriado completamente antes de almacenar el cortacésped.

### Nota:

- Al almacenar cualquier tipo de equipo eléctrico en un cobertizo de almacenamiento sin ventilación o material.

- Se debe tener cuidado de proteger el equipo contra el óxido. Usando un aceite ligero o silicona, cubra el equipo, especialmente los cables y todas las piezas móviles.

- Tenga cuidado de no doblar o dañar los cables.

- Si el cordón de arranque se desconecta de la guía de cuerda en el mango, desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía, presione la palanca de control de la cuchilla y tire lentamente del cordón de arranque del motor. Deslice el cordón de arranque en el perno de la guía de cuerda en el mango.

### Transporte

Apague el motor y permita que el motor se enfríe. Luego, desconecte el cable de la bujía y vacíe el tanque de combustible según las instrucciones del manual del motor. Asegúrese de no doblar ni dañar la cuchilla al empujar el cortacésped sobre obstáculos.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
El motor no enciende	El estrangulador no está en la posición correcta para las condiciones prevalentes.	Mueva el estrangulador a la posición correcta.
	El tanque de combustible está vacío.	Llene el tanque con combustible: consulte el MANUAL DEL DUEÑO DEL MOTOR.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire: consulte el MANUAL DEL DUEÑO DEL MOTOR.
	La bujía está suelta.	Apriete la bujía a 20-25 Nm.
	El cable de la bujía está suelto o desconectado de la bujía.	Instale el cable de la bujía en la bujía.
	El espacio entre electrodos de la bujía es incorrecto.	Ajuste el espacio entre electrodos a 0,7 a 0,8 mm.
	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva y correctamente ajustada: consulte el MANUAL DEL DUEÑO DEL MOTOR.
	El carburador está inundado de combustible.	Quite el elemento del filtro de aire y tire continuamente de la cuerda de arranque hasta que el carburador se limpie y luego instale el elemento del filtro de aire.
	Módulo de encendido defectuoso.	Póngase en contacto con el agente de servicio.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia.	Suciedad, agua o combustible viejo en el tanque.	Drene el combustible y limpie el tanque. Llene el tanque con combustible limpio y fresco.
	El agujero de ventilación en la tapa del tanque de combustible está tapado.	Limpie o reemplace la tapa del tanque de combustible.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva y correctamente ajustada: consulte el MANUAL DEL DUEÑO DEL MOTOR.
	El espacio entre electrodos de la bujía es incorrecto.	Ajuste el espacio entre electrodos a 0,7 a 0,8 mm.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire: consulte el MANUAL DEL DUEÑO DEL MOTOR.
El motor funciona de manera errática.	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire: consulte el MANUAL DEL DUEÑO DEL MOTOR.
	Las ranuras de aire en la carcasa del motor están bloqueadas.	Retire los escombros de las ranuras.
	Las aletas de enfriamiento y los pasajes de aire debajo de la carcasa del ventilador del motor están bloqueados.	Retire los escombros de las aletas de enfriamiento y los pasajes de aire.
El motor salta a alta velocidad	El espacio entre electrodos de la bujía es demasiado cercano.	Ajuste el espacio entre electrodos a 0,7 a 0,8 mm.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
El motor se sobrecalienta	El flujo de aire de enfriamiento está restringido.	Retire cualquier escombros de las ranuras en la carcasa, la carcasa del ventilador y los pasajes de aire.
	Bujía incorrecta.	Para CENW-21M / CENW 21A Instale la bujía de la compañía Niwa y las aletas de enfriamiento en el motor.
La cortadora vibra anormalmente	El conjunto de corte está suelto.	Apriete la cuchilla.
	El conjunto de corte está desequilibrado.	Equilibre la cuchilla.

### 13. Garantía

Este producto está garantizado de acuerdo con las regulaciones legales por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.

Esta garantía cubre todos los fallos de material o producción, pero no incluye defectos en piezas de desgaste normal, como rodamientos, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.; daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones; ni los costos de transporte.

Nos reservamos el derecho de rechazar cualquier reclamo cuando no se pueda verificar la compra o cuando esté claro que el producto no se mantuvo adecuadamente (ranuras de ventilación limpias, cepillos de carbón mantenidos regularmente, ...).

Su boleto de compra debe ser conservado como prueba de la fecha de compra.

Su herramienta no desmontada debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptablemente limpio, en su estuche moldeado original si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra.

### 14. Medio ambiente

Si su máquina necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la deseche en los residuos domésticos, sino que deséchela de manera segura para el medio ambiente.

CORTADORA DE CÉSPED A COMBUSTIÓN  
AUTOPROPULSADA / DE EMPUJE

